



comune di trieste  
piazza Unità d'Italia 4  
34121 Trieste  
www.comune.trieste.it  
partita iva 00210240321

DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURA E SPORT  
SERVIZIO SCUOLA ED EDUCAZIONE  
PO COORDINAMENTO PEDAGOGICO - ORGANIZZATIVO - GESTIONALE

**REG. DET. DIR. N. 3496 / 2021**

Prot. Corr. 16-11/4/21-49 (27026)

OGGETTO: Z433417619 Programma annuale immigrazione 2021 – Azione 6 “Bando integrazione scolastica” a.s. 2021/2022. Spesa complessiva Euro 13.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi).

#### LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

##### **Premesso**

che il Comune di Trieste, quale ente gestore di ventinove scuole dell'infanzia paritarie, ha presentato alla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia la domanda di contributo per il finanziamento di “Programma annuale immigrazione 2021 – Azione 6 “Bando integrazione scolastica” a.s. 2021/2022”;

##### **visti:**

- il Decreto n. 3286/AAL dd. 26.10.2021 della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia – Direzione Centrale Lavoro, Formazione, Istruzione e Famiglia con il quale è stato approvato il riparto dei contributi, per il finanziamento degli interventi educativi finalizzati agli interventi di mediazione linguistica e culturale relativi all’Azione 6 “Bando integrazione scolastica” a.s. 2021/2022” che per il Comune di Trieste ammonta ad Euro 13.228,00;
- il Decreto n. 3299/AAL dd. 28.10.2021 della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia – Direzione Centrale Lavoro, Formazione, Istruzione e Famiglia con il quale ha disposto la concessione del contributo pari ad Euro 13.228,00 a favore del Comune di Trieste e la contestuale liquidazione del medesimo per l’anno scolastico 2021/2022;

##### **considerato**

altresì che il contributo di pari importo è stato riscosso dal Comune di Trieste con sospeso n. 48358 dd. 10.11.2021;

##### **richiamata**

la Determinazione Dirigenziale n. 3344 dd. 30.11.2021, a seguito della richiesta al Dirigente del Servizio Gestione Finanziaria, Fiscale ed Economale di apportare le necessarie variazioni di bilancio, fra gli stanziamenti riguardanti il fondo pluriennale vincolato e gli stanziamenti correlati, in termini di competenza e di cassa, ai sensi dell’art. 175. comma 5 quater, lettera b del D.Lgs. 267/2000 così come modificato dal D. lgs. 126/2014, con la quale sono stati assunti:

- l’accertamento d’entrata complessivo pari ad Euro 13.228,00 (acc. n. 2021/0004469, cap. 00043600)
- la prenotazione complessiva pari ad Euro 13.228,00 (IVA ed oneri di qualsiasi natura compresi), suddivisa come di

Responsabile del procedimento: dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: manuela.salvadei@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Antonella Brecel	Tel: 0406754471	E-mail: rantonella.brecel@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: roberta.sterzai@comune.trieste.it	

seguito indicato:

- pren. 2021/0050212 pari ad Euro 3.228,00, cap. 00119900, bil. 2021
- pren. 2022/0026471 pari ad Euro 10.000,00 cap. 00119900, bil. 2022

**considerato che:**

- detto finanziamento è destinato all'effettuazione degli interventi di mediazione linguistica che dovranno tassativamente concludersi entro il 30.06.2022, come da bando in parola e come previsto dal calendario scolastico regionale approvato con Deliberazione n. 790 dd. 21.05.2021, il cui termine di conclusione di tutte le attività delle Scuole dell'Infanzia Paritarie funzionanti in Regione, è stato fissato alla medesima data;
- per garantire tempestivamente l'operatività del servizio di mediazione linguistico presso le Scuole dell'Infanzia del Comune di Trieste, per l'anno scolastico 2021/2022, si è proceduto tramite trattativa diretta n. 1942769 dd. 02.12.2021, a richiedere all'operatore economico Eurostreet Società Cooperativa, individuato nell'apposito Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) come da normativa vigente (art. 7 del D. L. n. 52/2012, convertito in Legge n. 94/2012 e dall'art. 1 del D. L. 95/2012 convertito in Legge n. 135/2012, con le precisazioni di cui ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a), del D.L. n. 76/2000 convertito con modificazioni, dalla Legge n. 120/2020 così come modificato dall'art. 51, comma 1, lett. a), n. 21 del D.L. 77/2021, l'offerta economica per la resa del servizio previsto;

**dato atto:**

- che entro i termini stabiliti indicati nella richiesta di trattativa diretta di cui sopra ed ora conservata agli atti istruttori del presente provvedimento, l'operatore economico Eurostreet Società Cooperativa ha presentato l'offerta economica pari ad Euro 13.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi);
- di procedere all'affidamento del servizio all'operatore economico Eurostreet Società Cooperativa, sito a Biella in via Losana 13, per l'importo complessivo di Euro 13.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), per garantire il superamento delle difficoltà linguistiche e formative degli alunni stranieri delle Scuole dell'Infanzia del Comune di Trieste;
- di procedere alla variazione delle prenotazioni su citate, in impegno, per la spesa complessiva di Euro 13.176,00 (IVA ed oneri di sicurezza inclusi ove dovuti), effettuando contestualmente le variazioni necessarie tra quanto prenotato e quanto impegnato:

**ribadita**

l'urgenza di provvedere entro l'anno contabile in corso ad avviare il servizio di mediazione linguistica come richiesto dal bando regionale per consentire alle Scuole dell'Infanzia del Comune di Trieste, laddove necessario, di avvalersi della collaborazione di figure professionali in grado di interagire con la scuola e le famiglie di lingua non italiana;

**preso atto**

che l'importo complessivo di Euro 13.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi) trova copertura alle prenotazioni assunte con la Determinazione Dirigenziale su indicata e rispettivamente ripartito come di seguito indicato:

- Euro 3.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), pren. 2021/0050212, cap. 00119900, bil. 2021;
- Euro 10.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), pren. 2022/0026471, cap. 00119900, bil. 2022;

visti:

- con Deliberazione Consiliare n. 8 dd. 31.03.2021, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati approvati il Bilancio di previsione 2021 - 2023 nonché il Documento Unico di Programmazione (DUP) 2021-2023 dell'Ente;
- con Deliberazione Giuntale n. 158 dd. 20.04.2021, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato adottato il Piano Esecutivo di Gestione/Piano della Prestazione 2021-2023;
- il cronoprogramma della spesa in argomento è il seguente: anno 2021 – Euro 3.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi);
- l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza nell'anno 2022 – Euro 10.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi);
- ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D. Lgs. n. 267/2000 s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblicata in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della L. 208/2010 (c.d. Legge di stabilità 2016);

Responsabile del procedimento: dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: manuela.salvadei@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Antonella Brecel	Tel: 0406754471	E-mail: rantonella.brecel@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: roberta.sterzai@comune.trieste.it	

**vista**

la Determinazione Dirigenziale n. 38 dd. 28.07.2017 della Dirigente del Servizio Scuola ed Educazione con la quale viene conferito l'incarico per la Posizione Organizzativa "Coordinamento Pedagogico – Organizzativo – Gestionale" a decorrere dal 01.08.2017 e con scadenza fino al termine del mandato elettivo, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto la fine del mandato stesso;

**visti**

- l'art. 43 del Regolamento comunale di contabilità, che disciplina la titolarità e le modalità dell'impegno;
- gli artt. 107 del D. Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa del presente provvedimento;
- l'art. 131 del vigente Statuto Comunale;

Espresso il parere di cui all'art. 147 bis del D. Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa del presente provvedimento;

**DETERMINA**

per le motivazioni di cui in premessa e qui integralmente richiamate:

- 1) di affidare il servizio di mediazione linguistica da realizzarsi nell'ambito del Bando Regionale Friuli Venezia Giulia, Azione 6 "Bando integrazione scolastica" a.s. 2021/2022 presso le Scuole dell'Infanzia del Comune di Trieste, per l'importo complessivo pari ad Euro Euro 13.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), all'operatore economico Eurostreet Società Cooperativa;
- 2) di procedere alla variazione delle prenotazioni assunte con Determinazione Dirigenziale n. 3344 dd. 30.11.2021, in impegno, per la spesa complessiva di Euro 13.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi), relativo alle prestazioni di servizio di cui al p.to 1) effettuando contestualmente le variazioni necessarie tra quanto prenotato e quanto impegnato e come di seguito indicato:
  - Euro 3.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi) per realizzare il servizio richiesto che verrà a scadenza nel 2021, pren. 2021/0050212, cap. 00119900, bil. 2021
  - Euro 10.00,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi) per realizzare il servizio richiesto che verrà a scadenza nel 2022, pren. 2022/0026471, cap. 00119900, bil. 2022;

3) di apportare le seguenti variazioni agli impegni/prenotazioni di seguito elencati :

Ann o	Impegno/Pren o	Sub	Descrizione	Cap	Importo	Segno Variazione	Note
2021	20210050212	0	Progr ann immigraz 2021 Azione 6 Bando integr. scolastica 2021/22 - mediaz ling - FIN CONTR REG	00119900	3.176,00	-	ANNO - 2021 - 3.176,00

4) di tramutare la seguente prenotazione in impegno per una spesa complessiva di euro 10.000,00, effettuando contestualmente la variazione necessaria tra quanto prenotato e quanto impegnato :

Ann o	Prenotaz. N.	Descrizione	Cap	CE	V livell o	Progr.	Prog.	D/ N	Importo	Note
2022	20220026471	Progr ann immigraz 2021 Azione 6 Bando integr. scolastica 2021/22 - mediaz ling - FIN	00119900	02471	U.1.0 3.02. 99.99 9	00008	02936	N	10.000,00	ANNO - 2022 - 10.000,00

Responsabile del procedimento: dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: manuela.salvadei@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Antonella Brecel	Tel: 0406754471	E-mail: rantonella.brecel@comune.trieste.it	
Adetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: roberta.sterzai@comune.trieste.it	

CONTR REG									
5) di impegnare la spesa complessiva di euro 3.176,00 ai capitoli di seguito elencati :									
Anno	Cap	Descrizione	CE	V livello	Programma	Progetto	D/N	Importo	Note
2021	00119 900	ALTRI SERVIZI PER LE SCUOLE DELL'INFANZI A COMUNALI - RILEVANTI IVA	02471	U.1.03.02 .99.999	00008	02936	N	3.176,00	ANNO - 2021 - 3.176,00

6) di dare atto che:

- con Deliberazione Consiliare n. 8 dd. 31.03.2021, dichiarata immediatamente eseguibile, sono stati approvati il Bilancio di previsione 2021 - 2023 nonché il Documento Unico di Programmazione (DUP) 2021-2023 dell'Ente;
  - con Deliberazione Giuntale n. 158 dd. 20.04.2021, dichiarata immediatamente eseguibile, è stato adottato il Piano Esecutivo di Gestione/Piano della Prestazione 2021-2023;
  - il cronoprogramma della spesa in argomento è il seguente: anno 2021 – Euro 3.176,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi);
  - l'obbligazione giuridicamente perfezionata viene a scadenza nell'anno 2022 – Euro 10.000,00 (Iva ed oneri di qualsiasi natura compresi);
  - ai sensi del comma 8 dell'art. 183 del D. Lgs. n. 267/2000 s.m.i. - TUEL, il programma dei conseguenti pagamenti dell'impegno di spesa di cui al presente provvedimento è compatibile con i relativi stanziamenti di cassa del bilancio e con le regole di finanza pubblicata in materia di "pareggio di bilancio" introdotte dai commi 707 e seguenti dell'art. 1 della L. 208/2010 (c.d. Legge di stabilità 2016);
- 7) di autorizzare l'Area Risorse Economiche e Finanziarie e di Sviluppo Economico alla liquidazione della fattura riscontrata regolare e conforme alla prestazione ricevuta.

**LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA**  
Antonella Brecel

Trieste, vedi data firma digitale

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Responsabile del procedimento: dott. Manuela Salvadei	Tel: 040 675 4473	E-mail: manuela.salvadei@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Antonella Brecel	Tel: 0406754471	E-mail: rantonella.brecel@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Roberta Sterzai	Tel: 0406754344	E-mail: roberta.sterzai@comune.trieste.it	

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: BRECEL ANTONELLA

CODICE FISCALE: BRCNNL68R45L424P

DATA FIRMA: 13/12/2021 13:23:15

IMPRONTA: 1714EB2F0EF7B0F0204A3B701AD2A9D317211304B128BC07BDE946BA5C9CBB6B  
17211304B128BC07BDE946BA5C9CBB6B1CEE08EDF78443E95E2E1598D8C832A6  
1CEE08EDF78443E95E2E1598D8C832A6702149B8C3371F91BF1BC321A49CD932  
702149B8C3371F91BF1BC321A49CD932413221A099251AF937A44948BDB66E